



ATLAS FILTRI®
improving water

DOSAPLUS

1-1TA-2-3-4-13-14-21-21TA-22-23-24

IT

DOSATORI PROPORZIONALI DI POLIFOSFATO

MANUALE DI INSTALLAZIONE, USO E MANUTENZIONE

EN

ANTISCALE PROPORTIONAL DOSING SYSTEM

INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE MANUAL

FR

SYSTÈME DE DOSAGE PROPORTIONNEL ANTI-TARTRE

NOTICE DE MONTAGE, D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

DE

PROPORTIONALES DOSIERSYSTEM GEGEN KALKABLAGERUNG

HANDBUCH FÜR INSTALLATION, GEBRAUCH UND
WARTUNG

ES

SISTEMA DE DOSIFICACIÓN PROPORCIONAL ANTICAL

MANUAL DE INSTALACIÓN, USO Y MANTENIMIENTO

PT

SISTEMA DE DOSAGEM PROPORCIONAL ANTICORROSÃO

MANUAL DE INSTALAÇÃO, USO E MANUTENÇÃO

RU

СИСТЕМА ЗАЩИТЫ ОТ НАКИПИ С ПРОПОРЦИОНАЛЬНЫМ ДОЗИРОВАНИЕМ

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ,
ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ

RO

SISTEM DE DOZARE PROPORȚIONALĂ ANTICALCAR

MANUAL DE INSTALARE, UTILIZARE ȘI ÎNȚEȚINERE

EL

ΑΝΑΛΟΓΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΔΟΣΟΛΟΓΙΑΣ ΠΡΟΛΗΨΗΣ ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΚΑΘΑΛΑΤΩΣΕΩΝ

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ, ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ



СИСТЕМА ПРИМЕНЯЕТСЯ ДЛЯ ПИТЬЕВОЙ ВОДЫ

Уважаемый Клиент, благодарим Вас за выбор данного продукта компании «Атлас Филтри»® (Atlas Filtri), произведенного в Италии.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное оборудование требует регулярного периодического технического обслуживания для обеспечения качества очищенной воды и постоянного улучшения качества воды, заявленного производителем.

Во избежание засорения дозирующего сопла рекомендуется защитить прибор соответствующим фильтром, который устанавливается перед соплом.

ОСНОВНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Используйте прибор только для фильтрации воды с кислотностью pH от 6,5 до 9,5. Не используйте для воздуха и сжатых газов.
- Соблюдайте условия эксплуатации, как указано в спецификации продукта.
- Устанавливайте изделия в закрытых помещениях, защищенных от мороза и излишнего тепла (мин. 4 °C, макс. 45 °C).
- Храните продукт в защищенном от прямого света месте.
- В случае продолжительного простоя: снимите полифосфатный фильтр; при возобновлении эксплуатации используйте новый полифосфатный фильтр.
- после установки включите напор воды минимум на 5 минут перед использованием прибора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Используйте прибор только и исключительно с питьевой водой. Не используйте прибор с водой, которая предназначена для различных целей или с водой неизвестного качества.

УСТАНОВКА

Перед установкой проверьте соответствие водопроводной системы действующим стандартам и нормам.

- Если давление превышает рабочий предел, защитите дозирующую систему редуктором давления.
- Обеспечьте защиту системы от гидравлического удара с помощью устройства для гашения гидравлического удара
- Перекройте клапан водопроводной сети.
- Установите обратный клапан, если он еще не установлен, между котлом или водонагревателем и системой дозирования.
- Отвинтите штуцер главного трубопровода и соедините его с входной трубой вертикально или горизонтально по направлению стрелки на штуцере.
- Подключите главный трубопровод к штуцеру, убедившись, что уплотнительные кольца находятся в правильном положении.
- Для модели DOSAPLUS 1-1TA-2-21TA-22. Откройте клапан водопроводной сети. Затем медленно поверните ручку остановки потока (Flux-stop), вращая ее против часовой стрелки на два полных оборота (не до конца). Ручка остановки потока должна регулироваться таким образом, чтобы подача среды могла продолжаться два или три месяца. В случае чрезмерного потребления слегка поверните ручку на перекрытие.
- Для модели DOSAPLUS 3-13-23. Откройте клапан водопроводной сети. Затем медленно откройте клапан остановки потока, подняв рычаг до положения А.
- Для модели DOSAPLUS 4-14-24. Откройте клапан водопроводной сети.

ВНИМАНИЕ:

- Осторожно установите прибор в соответствии с направлением потока, как указано стрелкой на соединении модели Dosaplus.
- Подсоедините трубы, используя параллельные фитинги (BSPP - ISO 228), по возможности, посредством гибких шлангов.
- Не перетягивайте резьбу во избежание ее повреждения.
- Используйте в качестве уплотнителя соединений только уплотнительную ленту.
- Перед установкой протрите трубы и приборы, установленные перед системой дозирования, чтобы избежать повреждений, вызванных твердыми отложениями и деталями.
- Рекомендуется устанавливать обратный клапан / регулирующий кран для отбора проб воды перед и после дозирующих систем. Установите обратный клапан после дозирующей системы по крайней мере на 2 метра ниже по потоку от дозирующей системы, чтобы проверить соответствующую дозу смеси POLIPHOS A в воде.
- Установите систему дозирования в помещении, обеспечивающем возможность проведения операций по техобслуживанию, в частности, для возможности ввода гаечного ключа для снятия чаши с головки.

Убедитесь, что в приборе нет утечки воды, обратив особое внимание на герметичность соединения между головкой и чашей корпуса. Повторно проверьте герметичность и отсутствие утечки воды через 48 часов после установки и запуска. В случае утечки откройте корпус, снимите уплотнительное кольцо с чаши, установите новое уплотнительное кольцо и нанесите оригинальную смазку Lubrikit, после чего снова соедините головку с чашей и проверьте герметичность соединения, как указано выше. Используйте только оригинальные уплотнительные кольца «Атлас Филтри» (Atlas Filtri). В противном случае гарантия будет недействительной. Для заказа оригинальных уплотнительных колец, смазки Lubrikit и других комплектующих обратитесь к своему поставщику.

ВНИМАНИЕ: При использовании полифосфатного фильтра, отличного от оригинала POLIPHOS A «Атлас Филтри» (Atlas Filtri) гарантия аннулируется.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: для обеспечения гигиены и безопасности:

- Работайте с прибором, беря его чистыми руками или в чистых перчатках.
- До момента установки храните изделие в упаковке, защищенной от попадания пыли и влаги.
- Перед установкой полифосфатного наполнителя в дозирующую систему убедитесь, что чаша системы протерта, используйте холодную воду и мягкую губку.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Текущее обслуживание, которое может выполняться конечным пользователем еженедельно или ежемесячно. Проверьте уровень смеси Polyphos A, содержащейся в системах дозирования, поменяйте смесь Polyphos A или долийте если уровень низкий.

Модель DOSAPLUS 1-1TA-2-21-21TA-22

1. Поверните ручку остановки потока на закрытие, вращая ее по часовой стрелке.
2. Сбросьте давление, ослабив винт на головке. Отвинтите кольцевую гайку / чашу с помощью соответствующего гаечного ключа.
3. Удалите отложения, помойте как следует чашу, уплотнительное кольцо и мембрану, не извлекая; установите новый фильтр.
4. Прикрутите чашу к головке с помощью кольцевой гайки и затяните отводный винт.
5. Затем медленно поверните ручку остановки потока (Flux-stop) на открытие, вращая ее против часовой стрелки на два полных оборота (не до конца).

Ручка остановки потока должна регулироваться таким образом, чтобы подача среды могла продолжаться два или три месяца. В случае чрезмерного потребления слегка поверните ручку на перекрытие.

Модель DOSAPLUS 3-13-23

1. Перекройте клапан остановки потока (Flux-stop), опустив рычаг вниз в положение С.
2. Сбросьте давление, ослабив отводный винт на головке. Отвинтите чашу от головки с помощью соответствующего гаечного ключа.
3. Удалите отложения, помойте как следует чашу, уплотнительное кольцо и мембрану, не извлекая; установите новый фильтр.
4. Снова прикрутите чашу к головке соответствующим гаечным ключом, затяните отводный винт.
5. Медленно откройте клапан останова на потока, подняв рычаг до положения А.

Модель DOSAPLUS 4-14-24

1. Перекройте клапан водопроводной сети.
2. Сбросьте давление, ослабив винт на головке. Отвинтите чашу с помощью соответствующего гаечного ключа.
3. Удалите отложения, помойте как следует чашу, уплотнительное кольцо и мембрану, не извлекая; установите новый фильтр.
4. Снова прикрутите чашу к головке, затяните отводный винт.
5. Медленно откройте клапан водопроводной сети.

- Перед повторным запуском после каждого технического обслуживания, когда чаша фильтра снята с головки, замените уплотнительное кольцо новым, аккуратно нанесите на кольцо оригинальную смазку Lubrikit, затем установите чашу на головку. Убедитесь, что прибор не пропускает воду, обратив особое внимание на герметичность соединения между головкой корпуса и чашей корпуса. Повторно проверьте герметичность и отсутствие утечки воды через 48 часов после установки и запуска. В случае утечки откройте корпус, снимите уплотнительное кольцо с чаши, установите новое уплотнительное кольцо и нанесите смазку, затем снова соедините чашу с головкой и проверьте герметичность соединения, как указано выше. Используйте только оригинальные уплотнительные кольца «Атлас Фильтри» (Atlas Filtri). В противном случае гарантия будет считаться недействительной. Для заказа оригинальных уплотнительных колец, смазки Lubrikit и других комплектующих обратитесь к своему поставщику.
- Всегда используйте оригинальные наполнители POLIPHOS A.
- Протирайте чашу системы дозирования при каждой смене наполнителя или, по крайней мере, каждые три месяца. Промойте чашку большим количеством холодной воды и используйте только мягкую губку.
- Два-три раза в год снимайте мембрану и тщательно промывайте ее под проточной водой.
- Если прибор не используется в течение 2 недель или более, необходимо заправить новый наполнитель Polyphos A.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если наполнитель не израсходован, всасывающее сопло засорится, поэтому его необходимо очистить. Отвинтите патрубков внутри головки, снимите его маленькими плоскогубцами и очистите отверстие тонкой иглой диаметром 0,2 мм.

POLIPHOS A

POLIPHOS A представляет собой смесь пищевых солей, применяемых для обработки питьевой воды и предназначенных для удаления накипи в воде общей жесткостью в диапазоне от 50 до 300 ч./млн. (как CaCO₃). Специальные условия применения смеси Polyphos A:

- Удаление накипи выполняется в воды температурой до 75/80°C.
 - Используйте смесь в том виде, в каком она есть, поместите ее прямо в чашу Dosaplus.
 - Всегда храните наполнитель Polyphos A при температуре в диапазоне температур от 5 до 35°C и в месте, защищенном от тепла и прямых солнечных лучей.
- Смесь POLIPHOS A может храниться на складе в течение максимум 12 месяцев перед использованием.

Храните смесь в защищенном месте, не достигаемом для детей.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не извлекайте наполнитель Polyphos A из упаковки до его использования.
 - Для заправки прибора Dosaplus используйте только оригинальный наполнитель POLIPHOS A. Использование других наполнителей, отличных от оригинала, строго запрещено и делает гарантию недействительной, поскольку это может привести к сбоям в системе дозирования и в конечном итоге к поломке.
- Убедитесь, что системы дозирования всегда заправлены надлежащим количеством наполнителя для оптимального функционирования системы дозирования и получения оптимального результата по защите от накипи.

ГАРАНТИЯ

- Для идентификации продукта оставляйте ярлык на коробке.
- В странах ЕС применяются гарантийные условия, оговоренные в директиве 85/374/ЕЕС с поправками и в директиве 1999/44 / ЕС с поправками. Для стран, не входящих в ЕС, на продукт распространяется 12-месячная гарантия, действие которой начинается с даты покупки (требуется подтверждение покупки). Претензии принимаются в письменном виде по месту продажи или по адресу: «Атлас Фильтри, С.р.л.», улица Пьеробон, 32 - 35010, Лимена, Италия. В претензии необходимо: указать продукт, место и дату покупки; предоставить продукт для осмотра; подтвердить дефекты и повреждения. Все споры регулируются итальянским законодательством и передаются в суд Падуи, Италия.